

Worte der Compañera Carolina im Namen der Junta de Buen Gobiernoⁱ im Caracol La Garrucha

Compañeras und Compañeros, Brüder und Schwestern:

Einen guten Morgen, guten Tag und guten Abend.

Heute am 16. Oktober 2017.

Caracol im Widerstand "Hin zum neuen Morgen". Rat der Guten Regierung "Der Pfad der Zukunft". Chiapas, Mexiko.

Im Namen der Compañeras der zapatistischen Unterstützungsbasis heißen wir die Compañeros des Indigenen Regierungsrates und die Compañera Sprecherin María de Jesús Patricio Martínez, den Nationalen Indígena Kongress und alle Anwesenden herzlich Willkommen.

Compañeros und Compañeras, Brüder und Schwestern, wir haben uns heute hier, in diesem Caracol, zusammengefunden, um die Worte der Sprecherin des Indigenen Regierungsrates zu hören und zu kennen.

Compañeros und Compañeras, Brüder und Schwestern, dieser Tag ist sehr bedeutend für uns als *pueblos originarios* [Anmk.: wörtlich "ursprüngliche Völker", Selbstzuschreibung] auf dem Land und der in Stadt, um unsere Kräfte zu vereinen, um diesen neuen Plan des nationalen Kampfes zu unterstützen, um weiter unsere Autonomie auf dem gesamten nationalen Territorium zu errichten, nur so können wir das schlechte kapitalistische System besiegen und ein neue Regierungsform von unten und links, mit Widerstand und Rebellion, gestalten.

